

The 6th International Symposium on Bilingualism

May 30 - June 2, 2007

University of Hamburg

Conference Program

08.00-09.00	Registration: Audimax				
09.00-09.30	Audimax I: Formal Opening: Prof. Dr.-Ing. Monika Auweter-Kurtz (President of the University of Hamburg) Chair: Jürgen M. Meisel				
Room	Audimax I	Audimax II	Phil A	Phil B	Phil C
Chair	B. Meyer	P.Siemund	C. Böttger	C. Lleó	K. Braunmüller
09.45-10.15	John Ippolito: A Response to Migration and Multilingualism in a Canadian School	Siska Van Daele, Alex Housen, Michel Pierrard, Luc De Bruyn: The late bilingual development of oral fluency, accuracy and complexity in		Krassimira Dimitrova Charkova: Slang and second language acquisition: A study of Bulgarian English bilinguals	Jeanne Gonach: Attitudes toward home language maintenance of Turkish-French and Turkish-English bilingual students
10.15-10.45	Mila Schwartz, Share Leikin: Reading in English (L3) among Russian-speaking (L1): Evidence for positive and negative cross-linguistic transfer	Steve Majerus, Brendan Weekes: Does verbal short-term memory capacity predict lexical learning ability in bilingual speakers? It all depends on the short-term memory measure	Erica B. Michael, Timothy Allison, Joseph Danks, Diane de Terra, Dominic Massaro, Dimitrios Donavos, Kevin Graham & Judith Klavans: Does Verbatim Translation help Summary Translation?	Anna Siyanova: Investigating nonnative-speakers' knowledge of adjective-noun collocations	Michelle Frances Ramos Pellicia: Language attitudes among Puerto Ricans in Ohio
11.00-12.00	Audimax I: Keynote: Ellen Bialystok (York University, Toronto): Cognitive Benefits and Linguistic Costs of Bilingualism Across the Lifespan Chair: Juliane House sponsored by Bilingualism: Language and Cognition (Cambridge University Press)				
12.00-13.00	Audimax Foyer: Poster Session I Reception sponsored by Bilingualism: Language and Cognition (Cambridge University Press)				
13.00-14.30	*****LUNCH*****				
Chair	E. Nicoladis	A. Housen	L. Serratrice	M. Bonnesen	M. Clyne
14.30-15.00	Higinia Torres Rimbau: The Influence of Oral Language on Biliteracy Development: Lessons from a Dual Immersion Program	Dorothee Chwilla, Noriko Hoshino, Judith F. Kroll: Lexical access in L2: Are nuances of word meaning available to L2 readers?	S. Cigdem Sagin Simsek: Application of null subject parameter by Turkish-German bilingual children	Izaskun Villarreal-Olaizola, M ^a Pilar García-Mayo: Finiteness in English as an L3: Content-Based vs. English as a School Subject Learners	Federica Guerini: Multilingualism and language attitudes in Ghana: a preliminary survey
15.00-15.30	Elizabeth Pang: Inter-relationships Among Chinese and English Reading Skills of Bilingual Children	Heather E. Hilton: What pauses reveal about language processing in spoken L2 production	Pascal Brenders, Janet G. van Hell, Ton Dijkstra: The development of lexical and conceptual processing in classroom L2 learners: ERP and behavioral data	Krassimira Dimitrova Charkova, Laura J. Halliday: To backshift or not to backshift: A comparative study of ESL and EFL bilinguals with Native Speakers	Shanjiang Yu: Parental interactive strategies and their effects
15.30-16.00	Steven Parr, Kazuko Nakajima: Simultaneous dual literacy development in multi-age schooling in Japan: Does dissimilarity in orthography and literacy tradition (Japanese and English) work as an advantage?	Paola Escudero et al.: The effect of first language proficiency in the perception of Dutch vowels by Spanish- and Portuguese-speaking learners of Dutch	Tünde Éva Polonyi: Priming in the mental lexicon between mother tongue and a foreign language	Susanne Rieckborn: Grammatical Aspect in adult L2 French	Kossi Edzem Noglo: Urban diglossia in Lome: bidialectalism and bilingualism
16.00-16.30	*****COFFEE BREAK*****				
Chair	E. Nicoladis	A. Housen	L. Serratrice	M. Rothweiler	M. Clyne
16.30-17.00	Elinor Saiegh-Hadadd: Morphological awareness, phonological awareness, and reading in English-Arabic bilingual children	Beryl Hilberink-Schulpen, Ulrike Niderstigt, Marianne Starren: Grammaticised Forms Underlying Information Structure in L1 and L2 Perception	Robert M. Maier: Cross-linguistic structural priming in translation tasks: passives and datives	Kadri Hein: The Acquisition of WH-questions by Estonian Deaf Learners of English	Daniela Veronesi: What does it mean to be bilingual? Representations of bilingualism in the language biographies of South Tyrolean speakers
17.00-17.30	Nina Wolters, Pilar Pinar, Janet van Hell: Deaf students learning a foreign written language: An experimental study on cross-language interaction and individual variability	Alison Trude, Natasha Tokowicz: Effects of Transfer from English and Spanish on Portuguese Pronunciation	Alma Paulina Ramirez-Trujillo: Clitic doubling among Spanish/Nahuatl bilingual children: A case of cross-linguistic influence	Solveig Kroffke, Monika Rothweiler, Ezel Babur: Turkish-German Successive Bilingual Children: Age of Onset and the Development of German V2	Vera V. Irwin: Beyond the dichotomy "one language – one ethnicity". Identity negotiation between two Russian-speaking migrant communities in Germany
17.30-18.00	Gal Ben-Yehudah, Julie A. Fiez: Native writing system influences second language reading	Wolf König: Processing of relative clauses in L2-German/English of L1-speakers of Turkish	Antonella Sorace, Barbara Treccani, Efrosyni Argyri, Sergio Della Sala: Spatial Negative Priming in Bilingualism	Hannah De Mulder: Second Language Acquisition of Gender: Italian gender in native speakers of Dutch and English	Akira Kondo: Do I look more Asian or more White?: Language, Ethnicity, and Identity Shift among Bilinguals
18.15-19.15	Audimax I: Keynote: Kenneth Hytenstam (University of Stockholm): The Incidence of Nativelikeness among Second Language Users – a Maturation Account Chair: Kurt Braunmüller				

Registration: Audimax					08.00-09.00
Audimax I: Formal Opening Jürgen M. Meisel, Monika Auwetter-Kurtz					09.00-09.30
Phil D	Phil E	Phil F	Phil G	VMP 8	Room
A. De Houwer	P. Dussias	T. Büttner	B. Hänel	J. Davydova	Chair
Matthias Bonnesen: The weaker language French in bilingual French/German first language acquisition	Agnes Bolonyai, Rakesh Bhatt: Code-Switching and the Optimal Grammar of Bilingual Language Use	A. Seza Dogruoz, Ad Backus: Attractiveness of constructions in Turkish-Dutch contact	Åsa Wengelin, Carin Roos: Written language production in text telephone conversations between deaf people	Ludmila Isurin: Who is a "Superior" speaker? Revisiting the OPI guidelines	09.45-10.15
Miguel Pérez-Pereira, Mariela Resches: Are bilingual children delayed in their first language development? New data from Galician children.	Monica Moro: A minimalist analysis of attributive adjectives in Spanish-English Codeswitching	Margreet Dorleijn, Jacomine Nortier: The relation between social and digital behaviour of Dutch Turks and Moroccans	Anna B. Cieślicka, Breffni O'Rourke, David Singleton: Salience and context effects in the processing of L1 and L2 multi-word units: Evidence from a self-paced reading task	Christina Schelleter, Marjolein Groefsema: Assessing Bilingual Proficiency in Dutch/English school-age children	10.15-10.45
Audimax I: Keynote: Ellen Bialystok (York University, Toronto): Cognitive Benefits and Linguistic Costs of Bilingualism Across the Lifespan Chair: Juliane House sponsored by Bilingualism: Language and Cognition (Cambridge University Press)					11.00-12.00
Audimax Foyer: Poster Session I					12.00-13.00
Reception sponsored by Bilingualism: Language and Cognition (Cambridge University Press)					
*****LUNCH*****					13.00-14.30
M. Pérez-Pereira	P. Dussias	J. MacSwan	J. Nortier	C. Schelleter	Chair
Annick De Houwer, Marc H. Bornstein, Diane L. Putnick: A Comparison of Lexical Production by Monolingual and Bilingual Toddlers using the CDI: It's all about fast and slow		Daniela Gatt, Carolyn Letts, Thomas Klee: Child-directed speech in the Maltese context: an investigation of language mixing trends	Andrew Hung, Chu-hsia Wu: Asymmetrical Cross-linguistic Syntactic Priming in Chinese-English Bilinguals' Spoken Sentence Production	Ernest Lukong Veyu: New Horizons in the Bilingualism Process in Cameroon	14.30-15.00
Ana Martinez-Lage: Language of interaction between bilingual siblings	Shih-Chieh Chien: Chinese-English Code-Switching: A Case Study	Neelakshi Chandrasena Premawardhena: Bilingualism in a Sri Lankan context: an analysis of Modern Sinhala and Sri Lankan English	Elena Tkachenko: Acquisition of verbal morphology by early successive Russian-Norwegian bilinguals	Jean-Paul Kouega: Bilingualism at tertiary level education in Cameroon: the case of the University of Yaounde II (Soa)	15.00-15.30
Lastenia Arencibia Guerra, Natascha Müller, Antje Pillunat: Early lexical development: Comparing German-French and German-Italian children	Nuray Alagozlu: Code Switching between Turkish and Kabardian	Jim Hlavac: Code-switching as a Trojan horse bringing about morphosyntactic change? Data from Croatian-English contact in Australia	Sarah Schimke: Processing of finiteness in Turkish learners of German: Disentangling syntax and morphology	Anatoliy Kharkhurin: Are bilinguals truly creative? New findings on bilinguals' creative cognition in the Middle Eastern culture	15.30-16.00
*****COFFEE BREAK*****					16.00-16.30
M. Pérez-Pereira	P. Dussias	J. MacSwan	J. Nortier	C. Schelleter	Chair
Claudia Stöber: Objects and null objects in the 2L1 acquisition of Brazilian Portuguese and German	Tomoko Tokita: Language use and code-switching: An investigation of English-Japanese Interlingual Families in Canada	Francesco Goglia: Code-switching as a replicated unmarked choice in L2 communication: the case of Igbo-Nigerian immigrants in Padova (Italy)	Garance Paris, Andrea Weber, Matthew W. Crocker: Interference of Lexico-Syntactic Gender in Bilingual Spoken-Word Recognition: An Eye-Tracking Study with Non-Cognate Nouns	Aura Mor-Sommerfeld: Language Mosaic - Developing Literacy in a Second-New Language: A New Perspective	16.30-17.00
Tanja Anstatt: Russian verbal aspect in bilingual Russian-German preschool and elementary school children	Savitha Sankaran, Anitha ThirunavukarasuAnjali Geetha, et al.: Processing homographs by Kannada-English bilinguals: A comparison between non-alphabetic and alphabetic languages	Isabelle Barriere, S. Frenkel, G.V. Ellis, et al.: The bilingual acquisition of Yiddish: effects of birth order, age of exposure, amount of exposure and home literacy activities	Gunnar Jacob, Roger P.G. van Gompel: L1 effects on L2 syntactic processing	Françoise Mougeon, Katherine Rehner: Beyond immersion: Assessing university students' sociostylistic competence in FSL	17.00-17.30
	Helena Halmari: Codeswitching in spoken and written modes: Evidence from e-mail correspondence	Katya Ivanova: Sociolinguistic and Pragmatic Aspects of Bulgarian – English Code-Mixing in Business E-mails	Sonja A. Kotz, Kerrie E. Elston-Güttler: Sentential processing of verb-argument and word order in late proficient L2 learners	Christine Möller: The cognitive and linguistic development manifest in immersion students' storytelling	17.30-18.00
Audimax I: Keynote: Kenneth Hyltenstam (University of Stockholm): The Incidence of Nativelikeness among Second Language Users – a Maturation Account Chair: Kurt Braunmüller					18.15-19.15

Room	Audimax I	Audimax II	Phil A	Phil B	Phil C
Chair	L. Bosch	S. Kroll	S. Flynn	S. Armon-Lotem	E. Rinke
09.00-09.30	Conxita Lleó, Javier Arias: The Analysis of lambs by Monolingual Spanish, Monolingual German and Bilingual German-Spanish Children	Karsten Steinhauer, Erin White, Fred Genesee, et al.: The temporal dynamics of second language acquisition: Past and future contributions of event-related brain potentials (ERPs) to the field	Xiaomei Wang: An integrated framework for language spread: a focus on Mandarin spread in Malaysian Chinese community	Lydia White: Success at the syntax/semantics interface: definiteness effects in L2 English.	Rachele Antonini: Choosing between Irish and English: attitudes and self-reported use in Irish-speaking areas
09.30-10.00	David Ingram, Dorothy Godlinski: Vestigial Phonology in a Bilingual German-English Child	Taomei Guo, Maya Misra, Susan C. Bobb, Judith F. Kroll: Behavioral and ERP Measures of Competition in Bilingual Spoken Word Production	Astrid Alkistis Fleischer: Language policy and language ideologies in Quebec	Pedro Guijarro-Fuentes, Theodoros Marinis: The syntax-semantics interface in SLA Spanish: the personal preposition a	Francesco Cavallaro, Ng Bee Chin: Measuring covert and overt prestige in bilingual communities: The case of "Singlish"
10.00-10.30	Ferenc Bunta, Leah Fabiano, David Ingram, et al.: Phonological Whole-Word Measures in Bilingual Spanish- and English-Speaking Three-Year-Old Children	Wouter Duyck, Eva Van Assche, Denis Drieghe, et al.: Visual Word Recognition by Bilinguals in a Sentence Context: Evidence for Non-selective Lexical Access	Galina Yavorska, Lilia Nazarenko: The Reflexes of Bilingualism: Standard vs. Vernacular in Czech and Ukrainian	María M. Adrián, María del Pilar G. Mayo, et al.: Word order variability and formal features in bilingual and multilingual acquisition	Finn Aarsæther, Ingvild Nistov, Toril Opsahl: Youth in multiethnic Oslo: their language practices and their sense of belonging
10.30-11.00	*****COFFEE BREAK*****				
Chair	J. Arias	S. Kroll	S. Flynn	S. Armon-Lotem	E. Rinke
11.00-11.30	Chanyoung Park: The Role of Television and Literacy Practices in Heritage Language Maintenance	Paola Escudero, Jelle Kastelein, Klara Weiland, et al.: Explaining L2 perceptual development: Machine learning vs. computational Stochastic OT vs. human learners	Mahera Ruby: Impact of intergenerational relationships on children's bilingual learning identities	Elisabet Pladevall-Ballester: Child and Adult L2A: Same Source, Different Paths of Development	Caroline Elisa Nash: Gestural Displays as a Code-Switching Strategy
11.30-12.00	Katrin Stölten: Effects of age on voice onset time: the perception of Swedish stops by near-native L2 speakers	Sara Kennedy, Pavel Trofimovich, Randall Halter: Understanding L2 speech: Building a lexical profile of intelligibility	Reza G. Samar, Babak Dadvand, Hadi Azimi: Language Purism: A View from Below	Joanna L. White, Laura Collins, Pavel Trofimovich, et al.: When positive evidence isn't evident: A multi-dimensional analysis of possessive determiners in classroom input	Antonia Soriente: Pragmatic versus grammatical coding of time: The acquisition of TAM markers in an Italian-Indonesian bilingual child
12.00-12.30	Nabila Louriz: Transfer in Third Language Phonology	Marina Sherkina-Lieber: Does L1 word frequency play a role in L2 processing of cognates?	Raquel Casesnoves: Quantitative assessment of revitalization programs in Spain, Ireland and the United Kingdom	Patricia Anne Balcom, Paula Bouffard: Multicompetence and adverb placement in L1 Arabic and L2 English	Anna Shakeshaft: "So, 'word final -s', what do you do and where do you come from?" An analysis of the addition of a word final -s to the second person singular form of the simple past tense in the spoken Spanish of South Bay, California
12.30-14.00	*****LUNCH*****				
14.00-15.30	COLLOQUIUM Janice L. Jake Codeswitching and convergence: Explanations from underlying principles	COLLOQUIUM Jannis Androutopoulos, Mela Sarkar Bi- and multilingual practices in hip-hop lyrics	COLLOQUIUM Brendan Stuart Weekes, Sam Po Law Communication Disorders in Bilingual Speakers	COLLOQUIUM Monika S. Schmid, Larisa Leisiö Structural aspects of first language attrition	COLLOQUIUM Christine Helot, Muiris O' Laoire From Bilingualism to Multilingualism in Educational Settings
15.30-16.00	*****COFFEE BREAK*****				
16.00-17.30	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation
17.45-18.45	Audimax I: Keynote: David W. Green (University College London): Structure and Function in the Bilingual Brain Chair: Monika Rothweiler				
19.00-20.30	Audimax Foyer: Poster Session II				
19.30-20.30	Audimax Foyer: Reception sponsored by Multilingual Matters				

Phil D	Phil E	Phil F	Phil G	VMP 8	Room
S.E. Carroll	M. Deuchar	M. Elsig	S. Kotz	N.N.	Chair
Renata F.I. Meuter, Karla Milner: Effects of age of acquisition and relative proficiency on language switching	Chiara Branchini, Caterina Donati, Cristina Pierantozzi: Voice in Hand: Code mixing in bimodals	Raymond Mougeon, Terry Nadasdi, Katherine Rehner: Tracking changes in the use of causative connectors in Ontario French	Henrike K. Blumenfeld, Viorica Marian: Tracking the Timecourse of Lexical Activation in Monolingual and Bilingual Word Recognition	Itziar Idiazabal, Margareta Alegren, Leire Beloki, et al.: Language acquisition in Basque-Spanish successive bilinguals. Narrative skills in five-year-old children	09.00-09.30
Elena Nicoladis, Alyssa Rose: Thinking for speaking and cross-linguistic transfer in preschool bilingual children	Cristina Pierantozzi, Caterina Donati: A Distributed Morphology Approach to early codemixing	Susana Cortés, Conxita Lleó, Ariadna Benet: Vowel quality in the Catalan spoken by bilinguals in two districts of Barcelona	Erin J. White, Fred Genesee, Karsten Steinhauer: A Pre-Post ERP (Event-Related Brain Potential) Investigation of Late L2 Acquisition in an Intensive Language Course	Faranak Ranginkaman, Reza Ghaffar Samar: Code Switching in Zanjan Turkish (spoken in Iran)	09.30-10.00
Imme Kuchenbrandt, Claudia Stöber: To fill or not to fill: early personal pronouns in French, Spanish and German	Felicity Meakins: Alternational code-switching and mixed language genesis	Stefania Marzo: Structuring variation: Dutch interferences in Italian, spoken in Flanders	Margarita Kaushanskaya, Viorica Marian: The Role of Language-Learning Experience in Foreign Vocabulary Acquisition	Christa Van der Walt: Bilingual assessment strategies in higher education	10.00-10.30
*****COFFEE BREAK*****					10.30-11.00
S. E. Carroll	M. Deuchar	M. Elsig	S. Kotz		Chair
	Dimitra Sitareniou, Aspasia Chatzidaki: Conversational code-switching in a Greek Kindergarten Classroom	Ute Smit: The 'glocalised' classroom: international higher education in English as a lingua franca (ELF)	Peter Broeder Elma Nap-Kolhoff: Unravelling the input in acquiring a new language	Ezel Babur, Solveig Kroffke, Monika Rothweiler: Specific Language Impairment in the L1 of Successive-Bilingual Children: Evidence for grammatical SLI in Turkish	11.00-11.30
Laetitia Almeida: Claiming for interference or questioning the target languages analysis?	Carmen Ruiz-Sanchez: Language Mixing in Gibraltar: Evidence from noun and complementizer phrases in Yanito discourse	Gabriel Dragomir: Bilingualism, language politics and ethnic mobilization: The Roma of Central and Eastern Europe	Danijela Trenkic, Jelena Mirkovic, Gerry Altmann: Processing articles in a second language: Evidence from an eye-tracking study	Dörte Utecht: What do language proficiency tasks measure? – Differences in assessments of (second) language proficiency in preschool children with an immigrant background	11.30-12.00
Ivana Brasileiro: Bilingual's phonological categorization and Language Mode	Elke Montanari: Sprachaneignung im Kontext von Mehrsprachigkeit in Sprachfördermaßnahmen vor Beginn der Schulzeit in Deutschland	Ute Walker: Being and becoming - notions and dynamics of linguistic self-concept among bi/multilingual migrants in Aotearoa/New Zealand	Anitha T, Savitha.S, Anjali G, Prema K. S: Phonological processing in bilinguals	Christiane M. Bongartz, Christiane Schöneberger: Definiteness and transferability in early interlanguage	12.00-12.30
*****LUNCH*****					12.30-14.00
COLLOQUIUM Elizabeth Lanza, Melissa Moyer	COLLOQUIUM Katja Francesca Cantone	COLLOQUIUM Liliana Sánchez, Almeida Jacqueline Toribio	COLLOQUIUM Rakesh M. Bhatt, Rajeshwari Pandharipande	COLLOQUIUM Theodoros Marinis, Jan de Jong	14.00-15.30
Critical Views on Methods and Practices in Research on Multilingualism	Theoretical & empirical analyses of formal aspects of Code-switching	Morpho-syntactic convergence and attrition	Voices of diaspora: Migration, minorities and multilingualism	Morpho-syntax in successive bilingual children with and without Specific language Impairment – a cross-linguistic perspective	
*****COFFEE BREAK*****					15.30-16.00
COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	16.00-17.30
Audimax I: Keynote: David W. Green (University College London): Structure and Function in the Bilingual Brain Chair: Monika Rothweiler					17.45-18.45
Audimax Foyer: Poster Session II					19.00-20.30
Audimax Foyer: Reception sponsored by Multilingual Matters					19.30-20.30

Friday, 1 June 2007

Room	Audimax I	Audimax II	Phil A	Phil B	Phil C
Chair	I. Idiazabal	J. Arias	F.Genesee	T. Marinis	N.N.
09.00-09.30	Francisco Gallardo del Puerto: The perception of L2 English vowel contrasts by early and late bilingual learners in formal school contexts	Raphael Berthele: On the Use of <i>put</i> -Verbs by Bilingual Speakers of Romansh	Michael George Clyne: Why German Needs a Coordinated Pluralistic Language Policy	Vicky Chondrogianni: Effects of age of exposure and syntactic processes in the acquisition of the D-domain by child and adult L2 learners of Modern Greek	Marian Schoenmakers Klein Gunnewiek: The Use of Null Subjects by Portuguese Migrants in The Netherlands
09.30-10.00	Robert A. Mayr, Paola Escudero: Learning new vowel contrasts: multiple-category assimilation of L2 German [oe:] and [OE]	Trupti Vasanji Nisar: Changing Patterns: change in phonemes of Gujarati spoken in multilingual Mumbai & its consequences	Christina Maligkoudi: Albanian Pupils in Greece- Language Policies	Elena Dieser: The Acquisition of Gender by Children and Adults	Cristina Senn, Juana M. Liceras: Early and Late Bilingualism: Resumptive Pronouns in Adult L2 Spanish
10.00-10.30	Anna Kijak: L2 perception of stress - a cross-linguistic study	Lukas Pietsch: Contact-induced grammatical change in Hiberno-English: constructions, parameters, or what else?		Christina Schelletter: Children's acquisition of regular and irregular morphology: Differences between monolinguals and bilinguals	Cristina Maria Flores: Null Objects in German. Attrition effects in Portuguese-German adult bilinguals
10.30-11.00	*****COFFEE BREAK*****				
Chair	I. Idiazabal	J. Arias	F.Genesee	T. Marinis	
11.00-11.30	Roumyana Slabakova: Scalar Implicatures in L2 Acquisition	Juliet N. Adriana Langman, Carmen Cacéda: Language brokering in the classroom: Expert identities in a community of practice	Laurence Mettwie, Luk Van Mensel: The Economic Value of Bilinguals	Frances Wilson, Antonella Sorace, Frank Keller: L2 Processing of Information Structure: The Role of Word Order and Pronominalization in German	María Jesús Pérez-Bazán: Input on and off: language attrition and recovery in bilingual children
11.30-12.00	Lorna Hernandez Jarvis: Can the use of "tu" and "usted" lead to higher prosocial behavior?	Kristin Buehrig, Bernd Meyer: A comparison of family members and staff members acting as ad hoc-interpreters in hospitals	Grace P. McField: Conducting Meta-Analyses of Bilingual Education Programs	Farzaneh Foroodi-Nejad, Johanne Paradis: Crosslinguistic Transfer in the Acquisition of Farsi Compound Words in Farsi-English Bilinguals	Kamilla György-Ullholm: Monolingual/multilingual and majority/minority background as predictors of language shift and maintenance - A study on Swedish Hungarian families
12.00-12.30	Miriam Ben-Rafael: Bilingualism in action: English in French comics - Lucky Luke and Asterix	Nydia Flores Ferran: ¿Quién dijo qué? How Mexicanos monolinguals and bilinguals switch subject referents	Anna Verschik: Code-copying framework and verb copiability: evidence from Estonia's Russian	Elma Blom: Testing the Domain-by-Age Model: verb placement and verb inflection in child L1, child L2 and adult L2 Dutch	Elena Valenzuela, Elaine Mcllwarith: Topic and focus in early bilingual grammars
12.30-13.00	Kristin Kersten, Andreas Rohde: The distribution of verbal morphology in L2 child narrations		Jean-Marc Dewaele, Martine Faraco: The choice of pronoun of address among Native and Non-native speakers of French	Liesbeth van Beijsterveldt: Tense in narratives written by deaf children and adults: a bimodal bilingual perspective	Silvina Montrul, Rebecca Foote: Age of Acquisition in Bilingual Lexical Access: A Study of Early and Late Bilinguals
13.00-14.30	*****LUNCH*****				
14.30-16.00	COLLOQUIUM Carol W. Pfaff, Jochen Rehbein, Mehmet-Ali Akinci Bilingual development and its evaluation in an immigrant language setting: Turkish children and adolescents in Europe between standard languages and colloquial varieties	COLLOQUIUM Ludger Zeevaert Receptive Multilingualism and Intercomprehension	COLLOQUIUM Kenneth Hyldenstam, Fred Genesee L1 loss, L2 acquisition and L1 regaining in international adoptees	COLLOQUIUM Carolina Plaza Pust, Daniel Daigle, Anne-Marie Parisot Cross Modal Bilingualism: New Perspectives on Variation and Evaluation	COLLOQUIUM Teresa M. Signorelli, Barbara Moser-Mercer, Kilian G. Seeber, et al. Cognitive Processes in Multilinguals: Comparing simultaneous interpreters and controls
16.00-16.30	*****COFFEE BREAK*****				
16.30-18.00	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation
18.15-19.15	Audimax I: Keynote: Virginia Yip (Chinese University of Hongkong): <i>The Logical Problem of Bilingual Acquisition</i> Chair: Conxita Lleó				
19.30 20.00	Departure bus shuttle (in front of Audimax) Conference dinner on the "Louisiana Star"				

Phil D	Phil E	Phil F	Phil G	VMP 8	Room
N.N.	N.N.	N.N.	J. Hulstijn	S. Kroffke	Chair
Ioulia Grichkovtsova: Affective speech in Scottish English and French: bilingual vs. monolingual children	Janet M. Fuller: Community Values and Classroom Norms: Boys' Codeswitching Patterns in Bilingual Education Programs in Europe and the U.S.	Matthew H Ciscel: A 'Big Deal' in Moldova: The English wedge in post-Soviet politics of bilingualism	Noriko Hoshino, Judith F. Kroll: When Different-Script Bilinguals Speak in L2: Is Language-Specific Access Possible?	Gloria Diewald: True bilingualism among conference interpreters	09.00-09.30
Ira Gawlitzek, Dieter Thoma, Rosemarie Tracy: Verb placement and finiteness in young learners of German: a comparison of acquisition types	Gabriela G. Alfaraz: "Now, the shepherd also es muy bueno y cuida de sus ovejas." The patterning and function of code-switching in Catholic masses	Eric J. Johnson: Language Policy, Education, and Ideology: What No Bilingual Education Means to Immigrant Students in the United States	Tamar Degani, Anat Prior, Natasha Tokowicz: How Sharing a Translation Affects Semantic Similarity: Reciprocal Effects in L1 and L2	Joel Walters, Sharon Armon-Lotem, Gabi Danon, Efrat Harel, Ruth Litt: The use of prepositions by Bilingual SLI children: The relative contribution of representation and processing	09.30-10.00
Monica Hendricks: Effective additional language learning: isiXhosa in two South African schools	David C.S. Li: Validating self-reported code-switching through breaching: A study of code-switching motivations in Hong Kong and Taiwan	Charmian Kenner, Mahera Ruby, Eve Gregory, et al.: Acts of transliteration: bridging scripts for learning in London schools	Norman Segalowitz, Pavel Trofimovich, Elizabeth Gabonton, et al.: Processing affective valency of first and second language words: New insights from reaction time measures	Sharon Armon-Lotem, Gabi Danon, Efrat Harel, Ruth Litt, Joel Walters: When is article omission indicative of Bilingual SLI?	10.00-10.30
*****COFFEE BREAK*****					10.30-11.00
			J. Hulstijn	S. Kroffke?	Chair
Juldyz Smagulova: Transforming language ideologies and identities: Kazakhstan	Jonas Granfeldt, Suzanne Schlyter, Maria Kihlstedt: Phenomena in French as evidence for different modes of acquisition	John Harris: How language education and language revitalisation programmes can become misaligned: Long-term decline in proficiency in spoken Irish	Susanne E. Carroll: Prosodic prominence in the segmentation of L2 words	Gisela Jia, Doris Aaronson, Dusty Young, et al.: Methodological Issues of Grammaticality Judgment Tasks	11.00-11.30
David Lasagabaster: Foreign language early teaching versus content-teaching: Some evidence from the Basque Country	Pia Lane: The interplay between grammars in code-switching: Morphological integration of Norwegian nouns	Eva Yerende: Language education policies for diverse and evolving constituencies in the state of Texas (USA)	Paola E. Dussias, Pilar Piñar: The effect of L2 proficiency and plausibility in the reanalysis of wh-gaps by Chinese-English bilinguals	N.H. De Jong, A.F. Florijn, R. Schoonen, et al.: Speaking fluency, and linguistic knowledge and processing speed in unbalanced bilinguals	11.30-12.00
Loulou Edelman: Linguistic Landscapes in the Netherlands: Representation of Immigrant Languages	Gerrit J. Kootstra, Janet G. van Hell, Ton Dijkstra: Codeswitching in the lab: Using the confederate-scripting technique to test the equivalence constraint	Christine Anthonissen: Language shift and the emergence of bilingual identities	Tracy R. Cramer, Paola E. Dussias: The effect of verbal information on the comprehension of ambiguous sentences by Spanish-English bilinguals	Silke Fricke, Annette Fox, Joy Stackhouse, et al.: Do bilingual children differ from monolingual children on prerequisites of literacy?	12.00-12.30
Elizabeth Gabonton, Pavel Trofimovich, Norman Segalowitz: Language and Identity: Does ethnic group affiliation affect L2 performance?	Ondene van Dulm: English-Afrikaans intrasentential code switching: Testing a feature checking account	Enlli Mon Thomas, V. C. Mueller Gathercole: Bilingual children's acquisition of complex rule systems in a minority language situation: the effects of varying amounts of input on achievement	Geraldine Blattner, Paola E. Dussia, Tracy R. Cramer: Parsing verbal arguments in a first and second language: The role of immersion experience	Annette Fox, Susanne Vogt: German language abilities in bilingual children during kindergarten	12.30-13.00
*****LUNCH*****					13.00-14.30
COLLOQUIUM Li Wei, Ruying Qi Bilingual and Multilingual First Language Acquisition of Chinese Children: Theoretical and Methodological Issues	COLLOQUIUM Gabriele Budach, Marilyn Martin-Jones Multilingualism, Literacy and Multimodality	COLLOQUIUM Barbara E. Bullock Contact contours: bilingual prosody in romance languages	COLLOQUIUM Almeida Jacqueline Toribio Pro-drop, partial pro-drop, and non-pro-drop languages in contact	COLLOQUIUM Jeanine Treffers-Daller Bilingualism and Linguistic Relativity	14.30-16.00
*****COFFEE BREAK*****					16.00-16.30
COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	COLLOQUIUM continuation	16.30-18.00
Audimax I: Keynote: Virginia Yip (Chinese University of Hongkong): The Logical Problem of Bilingual Acquisition Chair: Conxita Lleó					18.15-19.15
Departure bus shuttle (in front of Audimax) Conference dinner on the "Louisiana Star"					19.30 20.00

09.00-10.00	Audimax I: Keynote: Sascha W. Felix (University of Passau): <i>Second Language Acquisition Research: Glories and Tragedies</i> Chair: Peter Siemund				
10.00-10.30	*****COFFEE BREAK*****				
Room	Audimax I	Audimax II	Phil A	Phil B	Phil C
Chair	N.N.	N.N.	N.N.	N.N.	N.N.
10.30-11.00	Richard Page, Joshua R. Brown: Language Contact and the Retention of V2 Word Order in Pennsylvania German	Nicole Baumgarten, Juliane House: Subjectivity in native and non-native English discourse	Lukas Bleichenbacher: Movie characters' language choices	Sylvie Dubois, Emilie Leumas, Malcolm Richardson: French and English Usage in the Louisiana Catholic Church: A Spatial Diffusion Case Study, 1803-1954	Karine Gauthier, Fred Genesee, Kristina Kasparian, et al.: Role of joint attention in the language development of children adopted from China
11.00-11.30	Olga Timofeeva: English-Latin Bilingualism before 1066: Prospects and Limitations	Beverley L. Burkett, Cordelia Foli, M-J Jackson, et al.: The rocky road from policy to practice: Initial data from a longitudinal study of additive bilingual education in a rural Xhosa-speaking school in South Africa	Norhaida Aman: The linguistic practices of Singapore Malay children	Giovanni Depau: Linguistic variation and code-switching in an urban area: Italian and Sardinian in Cagliari (Italy)	Hirut W. Teketel: Haro: A disappearing language of Ethiopia
11.30-12.00	Anna Ewert: Bilinguals' perceptions of L1 lexical norm	Antje Wilton: Humour in Bilingual Conversation	Caitlin M. Fausey, Lera Boroditsky: Who did it?: Agentive language and agentive memory in Spanish and English	Alessandro Vietti: Perception and use of South Tyrolean dialect in a multilingual context	Esther Álvarez, Raquel F. Fuertes: The Development of Two Bilingual English/Spanish children as translators
12.00-13.00	Audimax I: Business Meeting				
13.00-14.30	*****LUNCH*****				
14.30-15.00		COLLOQUIUM Gita Martohardjono	COLLOQUIUM Li Wei, Li-Hai Tan, Jubin Abutelabi	COLLOQUIUM Pedro Guijarro-Fuentes, Kimberly Geeslin	COLLOQUIUM Adrian Blackledge, Angela Creese
15.00-15.30		The Acquisition of Tense and Aspect in Bilingual and Second Language Development	Mapping Language Switching in the Bilingual Brain	Language Acquisition, Language Variation and Copula Choice in Bilingual Spanish	Investigating Multilingualism in Institutional Settings
15.30-16.00					
16.00-16.30	Audimax I: Closing Session				

Audimax I: Keynote: Sascha W. Felix (University of Passau): Second Language Acquisition Research: Glories and Tragedies Chair: Peter Siemund					09.00-10.00
*****COFFEE BREAK*****					10.00-10.30
Phil 271	Phil E	Phil F	Phil G	VMP 8	Room
N.N.	N.N.	N.N.	T. Schmidt	N.N.	Chair
Jonathan Stammers, Margaret Deuchar: Fitting English verbs into Welsh speech: borrowing or code-switching?	Anastassia Zabrodskaja: Interdependency between code-switching and convergence	Carol Jaensch: L3 Acquisition of German by native Japanese speakers – evidence of L2 influence.	Anat Prior, Judith F. Kroll, Brian Mac Whinney: The Impact of Translation Ambiguity and Word Class on Bilingual Performance	Isabel Parrado: Verbal Inflection in Bilingual Language Acquisition: The Development of Agreement and Tense Features in the Early Grammars (L1 English/L1 Spanish) of Two Bilingual Twins	10.30-11.00
Margaret Deuchar, Peredur Davies: Using the MLF model to identify convergence in the speech of Welsh-English bilinguals.	Kay E. Gonzalez: The functional superstructure: constraining intrasentential code-switching	Margareta Almgren, Nekane Arratibel, Andoni Barreña, et al.: Does amount of input determine language development? A study on monolingual and bilingual Basque children	Nuria Sagarra: Bilinguals' Processing of Semantic and Grammatical Gender as Revealed by Eye Movement Records	Julia Festman, Thomas Münte, Antoni Rodriguez-Fornells: Towards a link between language control and executive control	11.00-11.30
Margaret Deuchar, Dirk Bury, Elen Robert, et al.: Welsh-English code-switching: a clause-based analysis	Åsa Harju, Kirk PH Sullivan: Language dominance and language choice in a Swedish/British English bilingual girl	Robin M. Queen: Bilingual language change: Evidence from a longitudinal study of Turkish-German intonation patterns	Frederic Isel, Christian Büchel: The conceptual memory system in the bilingual brain: fMRI evidence from simultaneous and successive bilingual adults	M. Szulakowska, Suzanne Flynn: Developmental Primacy of Free Relatives in Polish: Insights from a Comparative Study of Polish L1 Learners and Polish-English Sequential Bilinguals	11.30-12.00
Audimax I: Business Meeting					12.00-13.00
*****LUNCH*****					13.00-14.30
COLLOQUIUM Ludovica Serratrice	COLLOQUIUM Luisa Martin Rojo	COLLOQUIUM Sharon Unsworth, Elma Blom	COLLOQUIUM Anna Verschik	Chair: F. Isel Pavel Trofimovich, Randall Halter: Second language processing: Task effects on listeners' sensitivity to spoken words	14.30-15.00
The role of typological differences in the acquisition of determiners: A comparison between Romance and Germanic languages	Constructing Inequality in Multilingual Classrooms	The Second Language Acquisition of Gender in Dutch	Language Contacts in the Former Soviet Union	J. Altarriba, D. M. Basnight-Brown: Word Representation in Bilingual Speakers: Translation and Semantic Priming in Masked and Unmasked Conditions	15.00-15.30
					15.30-16.00
Audimax I: Closing Session					16.00-16.30

ISB6: Poster Session I, Wednesday, May 30, 2007, 12h Audimax Foyer

AUTHOR(S)	POSTER TITLE
Jenifer Hermes	Attitudes to Bilingualism Among Japanese Learners of English
Lillian Chen, Nick Ellis, Gerardo Fernandez-Salgueiro & Julie E Boland	Conceptually constraining context effects on bilingual lexical activation
Brendan Stuart Weekes, Zhang Xihong & Wengang Yin	Oral reading in bilingual aphasia: evidence from Mongolian and Chinese
Calliope Haritos	Understanding Bilingual Mind-Memory Relations in Context
Jan H. Hulstijn	Development of word and sentence processing in bilinguals L2 and L1: a matter of speed up or of automatization?
Angelique Laurent	Metalinguistic skills in young French-English bilinguals
Juliet Y. Z. Tzou, Jyotsna Vaid, Hsin Chin Chen & Zohreh R. Eslami	Effects of working memory, language proficiency, and training on simultaneous interpretation performance: Evidence from Chinese-English bilinguals
Angelika Rieussec & Barbara Köpke	Cognitive flexibility in lexical retrieval: Comparing L2 acquisition and L1 attrition in German
Krista Byers-Heinlein & Janet F. Werker	Chinese-English Bilinguals Can Disambiguate Novel Words at 18-months
Carrie N. Jackson & Paola E. Dussias	Cross-linguistic differences and their impact on L2 sentence processing
Panagoita Margaza & Aurora Bel	Second language acquisition of Greek null subjects at the syntax-pragmatics interface
Thomas Schmidt & Kai Wörner	Creating and analysing bilingual spoken language corpora with EXMARaLDA
Tiina Marjaana Eilola, Jelena Havelka & Dinkar Sharma	Emotional Activation in the First and Second Language
Zofia Wodniecka, Ellen Bialystok & Fergus Craik	Does bilingualism help memory?
Christine Raschka	Perceptions of bilingualism and communication disorders amongst trainee speech and language therapists
Ramon-Casas Marta & Laura Bosch	Are non-cognate words phonologically better specified than cognates in the early lexicon of bilingual children?
Joke Fokke, Imie de Ruyter de Wildt, Ingrid Spanjers, & Janet van Hell	Eliciting Code-Switches in Dutch Classroom Learners of English: The Language Mode Continuum and the Role of Language Proficiency
Marion Blondel	Bimodal code-mixing by deaf children
Javier Arias, Noemi Kintana, Martin Rakow & Susanne Rieckborn	Language Dominance: Concepts and Criteria
Margareta Almgren	Cross-linguistic influence in SLA: examples from Germanic Languages
HuiShu Jin, Atsunori Ariga & Kazuhiko Yokosawa	How Target Language Affects Attentional Blink
Anna Leonard Cook	An Experimental Investigation into Implicit Second Language Acquisition
Georgina Oliver & Peter Indefrey	L2 Sentence Comprehension in Noise - A Longitudinal Study
Ellen Bialystok & Xiaojia Feng	Bilingualism and Executive Functions: What a Stroop Task Paradigm can Tell
Renata F.I. Meuter & Matthew Simmond	The aging bilingual and executive function: Beyond the Simon effect
Nativad Peramos & Stavroula Stavrakaki	The acquisition of pronouns by Greek-Spanish bilingual children: Evidence from production and comprehension tasks

AUTHOR(S)	POSTER TITLE
Marta Rusek	German Language Maintenance at the EU supranational level.
Patrick McConvell	LANGUAGE ECOLOGY AS DETERMINANT OF LANGUAGE SHIFT OR LANGUAGE HYBRIDITY: AUSTRALIAN ABORIGINAL CASES
Gigi Luk & Ellen Bialystok	Examining the Bilingual (dis)advantage on the Verbal Fluency Task
Teresa Fleta	Early stages of L2 growth in an immersion school
Deborah Cunningham, Jyotsna Vaid & Hsin-Chin Chen	Linguistic Relativity Effects in Perception of Distance and Agency
Dana M. Basnight-Brown & Jeanette Altarriba	Second Language Acquisition is Moderated by Word Type
Mythili Viswanathan & Ellen Bialystok	Exploring the Bilingual Advantage in Executive Control: The Role of Expectancies
Ying Ying Tan & Be Chin Ng	"Borrowed and lost": The story of Malay loanwords in Hokkien and Teochew and what it tells us about the evolving nature of multilingualism in Singapore.
Lorna Hernandez Jarvis	Bilingualism attitudes in early adolescence: Effects of ethnic identity and acculturation
Daniela D'arc Fontenele Nascimento & Cecile Buhl	Social-Educational Impact in the Teaching-Learning Process
Manaswini. D	Perspectives in Identification of Matrix Language by Malayalam-English Bilingual Native Speakers- A Comparative Study
Adriana Canales Vidrio & Jose Manuel Igoa Gonzales	Metaphor Comprehension Questionnaire for Spanish-English Bilingual Adults.
Tyler E. Phelps, Judith F. Kroll, Paola E. Dussias & Ana Schwartz	Does sentence context constrain cross-language lexical access
Aura Mor-Sommerfeld, Faisal Azaiza & Rachel Hertz-Lazarowitz	Into the future - towards bilingual education in Israel
Medha Manjunath Hegde	PARAPHASIAS IN MULTILINGUAL CONDUCTION APHASIA: A SINGLE CASE STUDY
Martin Elsig	Qu'arriva-t-il aux questions françaises? – Multidimensional variability as a result of syntactic change
Eva Águila, Marta Ramon-Casas & Laura Bosch	Patterns of early lexical acquisition in bilingual toddlers: does amount of exposure make a difference?
Yi-Hsiu Chen, Ching-Ching Lu, Sheng-Fu Liang & Chin-Teng Lin	Language Attrition in Priming Effect on Spoken Word Processing by Older Bilinguals: An ERP Study
Anna Borbely & Csilla Bartha	Language Attitudes in Majority and Minority Groups: Research Based on the Survey of Spoken Hungarian and on the Survey of Six Minority Communities in Hungary
Hia Datta, Loraine K. Obler & Valerie L. Shafer	Brain bases of first language attrition
Juli Cebrian	Interaction between L2 phonotactics and L1 syllabic structure in late bilinguals
Ute Walker	Dimensions of Language proficiency: perceptions of multilingual migrants in Aotearoa/New Zealand
Josje Verhagen	The relation between auxiliaries and finiteness in L2 Dutch: Evidence from production and imitation

INSTRUCTIONS FOR PRESENTERS

Lectures

All lecture rooms are equipped with overhead and video projectors, and a laptop (Macintosh). If you require any other equipment, please contact the organizers at your earliest convenience.

Powerpoint presentations can be handed in before ISB6 via e-mail. Or during the lunch break in the conference office one day before the presentation is scheduled (recommended). It is also possible to upload the presentations 30 minutes before the session/during the coffee break in the assigned lecture room.

Lectures in the parallel sessions should be no longer than 20 minutes. This limit will be enforced by the session chairs in order to leave 10 min for discussion and for change between lectures.

Poster

There will be about 25 posters in each of the poster sessions. We are planning to have the posters put up on the boards all days on the first floor for exhibition. During the poster sessions the scheduled posters will be moved to the basement.

Poster presenters can put up their posters on arrival on the board designated for their poster. Boards and fixing material will be provided. If you need assistance contact the organizers at the conference office (first floor).

Poster presenters are expected to be available for discussion of their posters at the time their poster is scheduled.

IMPORTANT DATES

Keynote Talks

Wednesday: May 30, 11.00 –12.00, Audimax I: Ellen Bialystok (York University, Toronto)
Sponsored by Bilingualism: Language and Cognition (Cambridge University Press)
Wednesday: May 30, 18.15 – 19.15, Audimax I: Kenneth Hyltenstam (Stockholm University)
Thursday: May 31, 17.45 –18.45, Audimax I: David W. Green (University College London)
Friday: June 1, 18.15 –19.15, Audimax I: Virginia Yip (Chinese University of Hong Kong)
Saturday: June 2, 9.00 – 10.00, Audimax I: Sascha W. Felix (University of Passau)

Colloquia

Thursday: May 31, 14.00 –17.30
Friday: June 1, 14.30 –18.00
Saturday: June 2, 14.30 –16.30h

Poster Sessions

Session I: Wednesday, May 30, 12.00 –14.30, Audimax Foyer
Session II: Thursday, May 31, 19.00 – 20.30, Audimax Foyer

Business Meeting

Saturday, June 2, 12.00 –13.00, Audimax I

Receptions

Wednesday, May 30, 12.00 – 13.00: Sponsored by Cambridge University Press, Audimax Foyer
Thursday, May 31: Sponsored by Multilingual Matters, 19.30 –20.30, Audimax Foyer

Dinner Cruise

Friday, June 1, 20.00 – 24.00, 'Louisiana Star'
Bus shuttle to Harbour at 19:30 in front of the Audimax